

2. *предлагает* всем правительствам принять необходимые меры по обеспечению широкой гласности и осуществления Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению гласности Декларации;

4. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим органам в рамках системы Организации Объединенных Наций рассмотреть надлежащие меры по осуществлению Декларации;

5. *просит* Комиссию по положению женщин как подготовительный орган Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации в контексте перспективных стратегий улучшения положения женщин на период до 2000 года;

6. *постановляет* рассмотреть дальнейшее осуществление Декларации на своей сороковой сессии, в свете доклада Всемирной конференции, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, в рамках пункта, озаглавленного «Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/125. Процедуры для будущего управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/129 от 14 декабря 1981 года, в которой она постановила, что Фонд должен продолжать свою деятельность и после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подчеркивая настоятельную необходимость определения на ее текущей сессии наиболее эффективных процедур для продолжения деятельности Фонда и после Десятилетия с учетом необходимости обеспечения долгосрочной стабильности Фонда,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/106 от 16 декабря 1983 года, в которой она, в частности, постановила при рассмотрении докладов Генерального секретаря о будущем Фонда провести углубленный обзор всех возможных путей продолжения его деятельности,

вновь подтверждая, что Фонд призван внести исключительный вклад в достижение целей третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и даже целей последующих этапов развития,

признавая важный фактический и потенциальный вклад женщин в развитие, который был подтвержден в перспективной оценке деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и решающую роль Фонда как специализированной базы ресурсов для сотрудничества в целях развития, а также необходимость в дальнейшей поддержке мероприятий, непосредственно способствующих улучшению положения женщин,

считая в этой связи чрезвычайно важным созданием будущих организационных рамок, которые укрепят способность Фонда оказывать стимулирующее воздействие на деятельность основной системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития,

принимая также во внимание новые и экспериментальные мероприятия Фонда, направленные на укрепление организационных возможностей как правительств, так и неправительственных организаций в области обеспечения доступа женщин к ресурсам сотрудничества в целях развития и их полного вовлечения в процесс развития на всех уровнях,

подчеркивая, что общие вопросы развития и обеспечения доступа женщин к ресурсам в области развития имеют единую цель создания условий, которые улучшат качество жизни для всех,

приветствуя завершение перспективной оценки деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и заключения и выводы, касающиеся женщин и развития, и их значение для учреждений и организаций в области технического сотрудничества¹⁴⁵,

сознавая высокоспециализированную профессиональную компетенцию Фонда в области деятельности в целях развития в интересах женщин и необходимость углубления этой компетенции,

признавая широкий круг связей Фонда с национальными правительствами, национальными женскими группами, неправительственными организациями и исследовательскими институтами по положению женщин, в дополнение к его тесному сотрудничеству с учреждениями Организации Объединенных Наций в области развития, включая региональные комиссии,

¹⁴⁵ См. А/39/569, раздел II.

принимая во внимание скромные размеры Фонда и дальнейшую необходимость использования им оперативного потенциала других учреждений и выражая в этой связи свою признательность Программе развития Организации Объединенных Наций за постоянно оказываемую ею Фонду техническую и материальную поддержку,

выражая признательность Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам за их вклад в деятельность Фонда в первые годы его функционирования,

принимая к сведению доклады Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций о работе пятнадцатой и шестнадцатой сессий, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря¹⁴⁶, подготовленном в соответствии с резолюцией 38/106 Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению также доклады Генерального секретаря, касающиеся деятельности Фонда¹⁴⁷,

1. *постановляет* продолжить деятельность Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций путем создания отдельного и самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций, которое будет играть новаторскую и стимулирующую роль в отношении всей системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития;

2. *одобряет* форму процедур для будущего управления Фондом между Фондом и Программой развития Организации Объединенных Наций, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции, и постановляет обеспечить вступление в силу этих процедур не позднее 1 января 1986 года;

3. *вновь подтверждает* критерии, установленные в ее резолюции 31/133 относительно использования ресурсов Фонда, и руководящие принципы, разработанные по рекомендации Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается использование этих ресурсов для технического сотрудничества в целях улучшения положения женщин;

4. *просит* Консультативный комитет на его семнадцатой сессии, которая состоится 25—29 марта 1985 года, предложить соответствующее будущее название для Фонда;

5. *подчеркивает* необходимость поддержания тесных и постоянных рабочих связей между Фон-

дом и учреждениями, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами женщин и сотрудничества в целях развития, в частности с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам;

6. *выражает свою признательность* за взносы в Фонд, внесенные правительствами и неправительственными организациями, которые играют жизненно важную роль в поддержании и повышении финансовых возможностей Фонда и эффективности его деятельности;

7. *с беспокойством отмечает*, что взносы в Фонд оказались недостаточными для того, чтобы он мог удовлетворить все поступившие и заслуживающие внимания просьбы об оказании технической помощи;

8. *настоятельно призывает* в этой связи правительства по-прежнему вносить и по возможности увеличивать свои взносы в Фонд и призывает те правительства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд;

9. *просит* Генерального секретаря, после проведения консультаций с Консультативным комитетом на его семнадцатой сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о договоренностях, достигнутых им с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, в отношении будущего Фонда;

10. *предлагает* Консультативному комитету контролировать процесс осуществления процедур для управления Фондом, содержащихся в приложении к настоящей резолюции, а также полностью отражать мнения Комитета по этому вопросу в ежегодном докладе о Фонде Генеральной Ассамблее, в особенности на начальном этапе.

101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедуры для управления Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

1. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) (далее именуемый «Фонд») учреждается настоящим в качестве отдельного самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (далее именуемый «Администратор») несет ответственность за все аспекты управления Фондом и его операции. В соответствии с пунктом 13, ниже, по всем директивным вопросам, касающимся деятельности Фонда, Администратора консультирует Консультативный комитет. Управление Фондом осуществляется в соответствии со следующими процедурами:

¹⁴⁶ Там же, раздел III.

¹⁴⁷ A/39/146 и Corr.1 и Add.1, A/39/569 и Add.1 и A/39/571.

1. ПЕРЕВОД ИМЕЮЩИХСЯ РЕСУРСОВ, ПРИВЛЕЧЕНИЕ СРЕДСТВ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОБЪЯВЛЕННЫХ ВЗНОСОВ, А ТАКЖЕ СБОР ВЗНОСОВ

2. Настоящим ликвидируются Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и подчиненный ему Дополнительный целевой фонд, который был учрежден 25 июня 1980 года на основании меморандума о договоренности между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Администратором, и их активы переводятся на счет Фонда.

3. В Фонд могут делать взносы правительства, межправительственные и неправительственные организации и другие доноры.

4. Фонд должен включаться на ежегодной основе в качестве одной из программ, для которых объявляются взносы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в области развития. Администратор оказывает содействие в мобилизации финансовых ресурсов для Фонда. Взносы в Фонд и банковские счета, на которые депонируются эти взносы, должны соответствовать действующим финансовым положениям и правилам Программы развития Организации Объединенных Наций.

II. ОПЕРАЦИИ И КОНТРОЛЬ

5. Настоящим на Фонд возлагается ответственность за все операции Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

6. В консультации с Консультативным комитетом по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций Администратор назначает Директора Фонда (далее именуемого «Директор»), принимая во внимание его соответствующую квалификацию и опыт работы в области технического сотрудничества, в том числе в отношении улучшения положения женщин. В консультации с Директором Администратор назначает персонал Фонда с учетом Положений о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций.

7. Администратор возлагает задачу по управлению и административному руководству Фондом, включая ответственность за мобилизацию ресурсов, на Директора, который будет иметь полномочия на ведение всех дел, предусмотренных мандатом Фонда, и отчетываться непосредственно перед Администратором.

8. Операции Фонда осуществляются с учетом нового и стимулирующего характера мероприятий Фонда по сотрудничеству в целях развития в интересах женщин и его критериев и оперативных процедур. Нынешние процедуры Фонда, в том числе процедуры, регулирующие отбор, разработку, утверждение, анализ, осуществление и оценку проектов, которые были установлены с учетом критериев, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/133, а также рекомендаций Консультативного комитета, остаются в силе. В соответствии с процедурами для управления Фондом в отношении операций Фонда применяются положения, правила и директивы Программы развития Организации Объединенных Наций.

9. Ресурсы Фонда должны использоваться главным образом в двух первоочередных областях: во-первых, для оказания стимулирующего воздействия в целях обеспечения надлежащего вовлечения женщин в основные мероприятия в области развития, по возможности на предынвестиционных этапах; во-вторых, для поддержки мероприятий нового и экспериментального характера по улучшению положения женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетами. Использование ресурсов Фонда должно дополнять, а не подменять деятельность других организаций и учреждений Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, осуществляемую в рамках их мандатов.

10. Все административные расходы Фонда и его расходы по оперативно-функциональному обеспечению программ покрываются за счет его собственных ресурсов.

11. Региональные отделения, другие организационные подразделения Программы развития Организации Объединенных Наций и ее отделения на местах должны продолжить оказание помощи в осуществлении операций Фонда, в частности, путем организации совместных миссий по составлению программ, с тем чтобы обеспечить вовлечение женщин в мероприятия в области технического сотрудничества, финансируемые за счет Программы развития Организации Объединенных Наций, а также путем поддержки осуществления мероприятий проектного цикла проектов, финансируемых за счет Фонда. В свою очередь, Фонд должен принимать участие в существующих механизмах координации технического сотрудничества в штаб-квартирах и на местах.

12. Предлагаемый бюджет административных расходов Фонда на двухгодичный период должен первоначально рассматриваться Консультативным комитетом перед представлением его Администратором на утверждение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

III. КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ И ОТНОШЕНИЯ ФОНДА С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

13. Председатель Генеральной Ассамблеи с должным учетом финансирования Фонда за счет добровольных взносов и принципа справедливого географического распределения назначает в состав Консультативного комитета пять государств-членов на трехгодичный период. Каждое государство — член Консультативного комитета назначает для работы в Комитете лицо, имеющее необходимую квалификацию и опыт работы в области сотрудничества в целях развития, в том числе в отношении улучшения положения женщин. Комитет консультирует Администратора по всем директивным вопросам, затрагивающим мероприятия Фонда, в том числе по вопросам применения критериев, установленных Генеральной Ассамблеей в отношении использования средств Фонда.

14. Фонд устанавливает и поддерживает тесные и постоянные рабочие связи с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата и его Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, региональными комиссиями, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, а также с Административным комитетом по координации, со специализированными учреждениями и другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Международным фондом сельскохозяйственного развития. Он также поддерживает сотрудничество в целях обмена информацией с Комиссией по положению женщин и другими соответствующими глобальными и региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами развития и женщин. В случае необходимости вопрос о деятельности Фонда выносится на рассмотрение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

IV. ОТЧЕТНОСТЬ И РЕВИЗИЯ

15. Директор готовит для Администратора основные доклады о ходе работы и финансовые доклады об использовании ресурсов Фонда, которые представляются Консультативному комитету.

16. С учетом рекомендаций Консультативного комитета, Администратор представляет Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций ежегодный доклад об операциях Фонда, его управлении и бюджете. Он представляет аналогичный доклад Генеральной Ассамблее, который передается на рассмотрение Второго комитета, в отношении аспектов технического сотрудничества, и Третьего комитета.

17. Ежегодные доклады, указанные в пункте 16, выше, представляются также Комиссии по положению женщин.

18. Администратор несет ответственность за представление отчетности о всех финансовых операциях Фонда и публикует ежегодные финансовые ведомости в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Программы развития Организации Объединенных Наций.

19. На Фонд распространяются процедуры внутренней и внешней ревизии, предусмотренные финансовыми положениями, правилами и директивами Программы развития Организации Объединенных Наций.

39/126. Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

учитывая цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь на свою резолюцию 35/136 от 11 декабря 1980 года, в которой она одобрила Программу действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций¹⁴⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/59 от 3 декабря 1982 года по вопросу улучшения положения женщин в сельских районах,

вновь подтверждая значение, которое придает-ся в Программе действий на вторую половину десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴⁹, а также в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁰ необходимости улучшения положения женщин и обеспечения их полного участия в процессе развития в качестве участников и бенефициариев развития,

1. *с удовлетворением отмечает* организацию Межрегионального семинара для обзора и оценки национального опыта в области улучшения положения женщин в сельских районах, состоявшегося в Вене 17—28 сентября 1984 года;

2. *просит* Генерального секретаря собрать любые замечания и комментарии, которые могут быть высказаны, по докладу о вышеназванном Семинаре на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года;

3. *также просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о семинаре вместе с замечаниями

¹⁴⁸ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел А.

¹⁴⁹ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁵⁰ Резолюция 35/56, приложение.

и комментариями, собранными в соответствии с пунктом 2, выше.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/127. Должности старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/188 от 29 января 1979 года, 35/137 от 11 декабря 1980 года и 37/62 от 3 декабря 1982 года и, в частности, на свое мнение о том, что назначение старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях является важным вкладом в дело достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 38/106 от 16 декабря 1983 года, в частности на упоминание вопроса о должностях старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях, содержащееся в пунктах 2 и 3 этой резолюции,

вновь подтверждая, что вопросы, касающиеся женщин, следует рассматривать и решать как составную часть общей политики и программ в области социального и экономического сотрудничества,

будучи убеждена, что необходимо приложить дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить поддержание и сохранение на надлежащем уровне должностей, закрепленных за программами для женщин в региональных комиссиях,

признавая, что эти должности являются неотъемлемым элементом успешного выполнения национальных и региональных программ для женщин,

1. *должным образом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении с должностями старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях¹⁵¹;

2. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря сохранить эти должности путем осуществления в 1985 году временных мероприятий¹⁵²;

3. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что отсутствует прогресс в упорядочении должностей старших сотрудников по программам для женщин в региональных комиссиях и что вследствие этого значительно затрудняется деятельность в отношении программ для женщин;

4. *подчеркивает*, что назначение старших сотрудников по программам для женщин в регио-

¹⁵¹ A/39/569/Add.1.

¹⁵² Там же, пункт 13.